

October 30, 2022 / 30 de octubre 2022



**Visit us:**

5900 Hull Street Road  
Richmond, VA 23224

**Contact us:**

804-276-4628  
PO BOX 75655  
N Chesterfield,  
VA 23236

**PRELUDE/PREDLUDIO**

**OPENING PRAYER/ORACIÓN DE INICIO**

**WELCOME & ANNOUNCEMENTS/BIENVENIDAS Y ANUNCIOS**

**HYMN/HIMNO**      *Come, Now is the Time to Worship/Ven es Hora de adorarle*

Come, now is the time to worship. Come, now is the time  
to give your heart. Come, just as you are to worship.  
Come, just as you are before your God

One day every tongue will confess You are God.  
One day every knee will bow. Still the greatest treasure  
remains for those Who gladly choose You now.

Come, now is the time to worship. Come, now is the time  
to give your heart. Come, just as you are to worship.  
Come, just as you are before your God

One day every tongue will confess You are God.  
One day every knee will bow. Still the greatest treasure  
remains for those Who gladly choose You now.

Ven, es hora de adorarle, ven abre tu corazón a El.  
Ven, ante Su trono estamos, ven, ante la majestad de Di-  
os, ven.

Toda lengua confesara que El es Dios, las rodillas se do-  
blaran. Y un tesoro tendrás en El, si escoges su amor.

Ven, es hora de adorarle, ven abre tu corazón a El.  
Ven, ante Su trono estamos, ven, ante la majestad de Di-  
os, ven.

Toda lengua confesara que El es Dios, las rodillas se do-  
blaran. Y un tesoro tendrás en El, si escoges su amor.

**SPECIAL MUSIC/MUSICA ESPECIAL**

Ignite Praise Team

## SCRIPTURE/ESCRITURA

6 The point is this: the one who sows sparingly will also reap sparingly, and the one who sows bountifully will also reap bountifully. 7 Each of you must give as you have made up your mind, not regretfully or under compulsion, for God loves a cheerful giver. 8 And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that by always having enough of everything, you may share abundantly in every good work. 9 As it is written,

“He scatters abroad; he gives to the poor; his righteousness endures forever.”

10 He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your seed for sowing and increase the harvest of your righteousness. 11 You will be enriched in every way for your great generosity, which will produce thanksgiving to God through us,

6 Pero esto digo: El que siembra escasamente, también segará escasamente; y el que siembra generosamente, generosamente también segará. 7 Cada uno dé como propuso en su corazón: no con tristeza ni por obligación, porque Dios ama al dador alegre. 8 Y poderoso es Dios para hacer que abunde en vosotros toda gracia, a fin de que, teniendo siempre en todas las cosas todo lo necesario, abundéis para toda buena obra; 9 como está escrito:

“Repartió, dio a los pobres, su justicia permanece para siempre.”

10 Y el que da semilla al que siembra y pan al que come, proveerá y multiplicará vuestra sementera y aumentará los frutos de vuestra justicia, 11 para que seáis ricos en todo para toda generosidad, la cual produce, por medio de nosotros, acción de gracias a Dios,

## 2 Corinthians 9:6-15/2 Corintios 9:6-15

12 for the rendering of this ministry not only supplies the needs of the saints but also overflows with many thanksgivings to God. 13 Through the testing of this ministry you glorify God by your obedience to the confession of the gospel of Christ and by the generosity of your partnership with them and with all others, 14 while they long for you and pray for you because of the surpassing grace of God that he has given you. 15 Thanks be to God for his indescribable gift!

12 porque la entrega de este servicio no solamente suple lo que a los santos falta, sino que también abunda en muchas acciones de gracias a Dios. 13 Ellos, por la experiencia de este servicio glorifican a Dios por la obediencia que profesáis al evangelio de Cristo, y por la generosidad de vuestra contribución para ellos y para todos. 14 De igual modo, en su oración a favor de vosotros, os aman a causa de la superabundante gracia de Dios en vosotros. 15 ¡Gracias a Dios por su don inefable!

## SERMON/SERMÓN

*Make Space: The Joy of Giving*

Rev. Claudia Stallings

*Hagamos espacio: Demos con alegría*

Rev. Norma Aguilar

## PRAYER & LORD'S PRAYER/LA ORACIÓN

### DEL PUEBLO Y LA ORACIÓN DEL PADRE NUESTRO

Our Father, which art in heaven,  
hallowed be thy Name.  
Thy Kingdom come, Thy will be  
done on earth, as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those  
who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
and the power, and the glory, for  
ever.  
Amen.

Padre nuestro que estás en los cie-  
los,  
santificado sea tu nombre.  
Venga tu Reino.  
Hágase tu voluntad, como en el cie-  
lo, así también en la tierra.  
El pan nuestro de cada día, dánoslo  
hoy.  
Perdónanos nuestras deudas,  
como también nosotros perdona-  
mos a nuestros deudores.  
No nos metas en tentación,  
más líbranos del mal,  
porque tuyo es el Reino, el poder y  
la gloria,  
por todos los siglos. Amén

## CONSECRATING OUR TITHES & OFFERINGS/CONSAGRACIÓN

### DE NUESTROS DIEZMOS Y OFRENDAS

### DOXOLOGY/DOXOLOGIA

Praise God from whom all blessings flow.  
Praise Him all creatures here below.  
Praise Him above ye heavenly hosts.  
Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen.

A Dios el Padre celestial.  
Al Hijo nuestro Redentor.  
Y al eternal Consolador.  
Unidos todos, alabad. Amen.

**HYMN/HIMNO** *Majesty UMH# 176/Majestad MVPC# 171*

Majesty, worship His majesty;  
unto Jesus be all glory, honor, and praise.  
Majesty, kingdom authority, flow from His  
throne unto His own;  
His anthem raise.  
So exalt, lift up on high the name of Jesus.  
Magnify, come glorify Christ Jesus, the King.  
Majesty, worship His majesty,  
Jesus who died, now glorified, King of all kings.

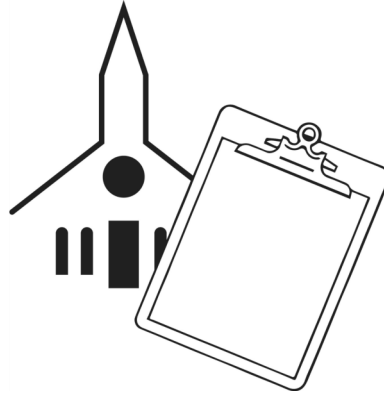
¡Majestad! ¡Gloria a Su majestad!  
Dad a Cristo todo gloria, honra, y loor.  
¡Majestad! Autoridad real sale de El, con gran  
poder.  
¡Viva el gran Rey!  
Alabad, glorificad, Su santo nombre;  
Exaltad, magnificad a aquél que es Señor.  
¡Majestad! ¡Gloria a Su majestad!  
El que murió, resucitó. Hoy es el Rey.

**DISMISSAL WITH BLESSING/BENDICIÓN PASTORAL**

**PRAYER REQUESTS/PETICIONES DE ORACIÓN**

Virginia Abbott	Jimmie Early	Vance Richardson
Alice Alford	Mitch Early	Sara Katherine Reid
Matt Amason	Cicero Gainer	Amy Salley
Sheryl Baird	Jackie Gray	Janet Sheek
Lucille Lane Bean	Sibyle Harmon	Nell Simmons
Betty Lou Brame	Elnora Holmes	Hazel Stewart
Peggy Burch	Nancy Hulon	Darlene Thomas
Mabel Campbell	Brittany Johnson	Tim
Justin Chamberlain	Maureen	Helen Wallace
Mitzie Conner	Joe Miller Sr.	Curtis Walsh
Ralph Conner	Debbie Mullins	Iris Ward
Lois Crafton	Frances Owen	Shirley Wiegand
Erica	David Pittman	

## ANNOUNCEMENTS/ANUNCIOS



### **CALLED CHARGE CONFERENCE**

Ramsey UMC will hold a Called Charge Conference on Wednesday, November 2 at 7:00pm at the church in Room 105. The sole agenda item is Church Incorporation. If you have any questions, please contact Will Flynn at [wflynn@franklinstreet.com](mailto:wflynn@franklinstreet.com) or 804-402-0778 or Pastor Claudia at [ClaudiaStallings@vaumc.org](mailto:ClaudiaStallings@vaumc.org) or 804-387-2448.

### **LLAMADO A UNA CONFERENCIA DE CARGO**

Ramsey llevará acabo una llamada conferencia de cargo el miércoles 2 de noviembre a las 7:00 p. m. en la iglesia en el salón 105. El único tema de la agenda es la incorporación de la iglesia. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Will Flynn a [wflynn@franklinstreet.com](mailto:wflynn@franklinstreet.com) o al 804-402-0778 o a la pastora Claudia a [ClaudiaStallings@vaumc.org](mailto:ClaudiaStallings@vaumc.org) o al 804-387-2448.

Scan the QR code below to be directed to our online giving resource!

¡Escanee el código QR a continuación para ser dirigido a nuestro recurso de donaciones en línea!

